

日本  
撰述

枳橘易土集

下  
下

不出

身

門外

常住物

慧照院

三縁

内閣文庫

九三函	一八五七	和書類
二〇架	一五三號	

内閣文庫	
番號	和 18573
冊數	15 (12)
函號	193 555



Kodak Gray Scale

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



© Kodak, 2007 TM: Kodak



糊などで貼り付けられている部分がめくれない箇所あり  
裏面記載のない箇所は省略



綴  
照院  
人橋易生勅

卷第二十三

京北雙丘沙門慧晃集

明治十年購求

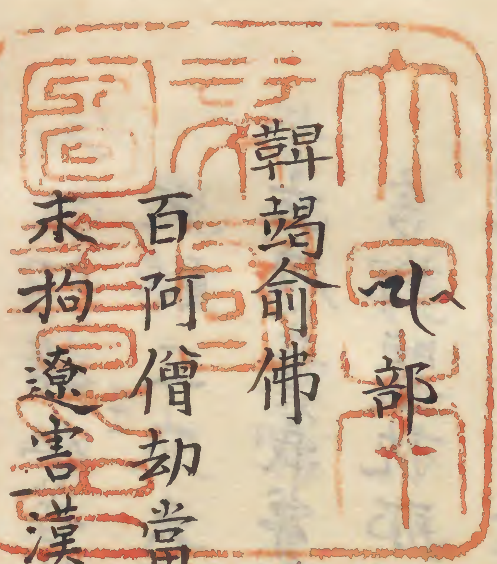
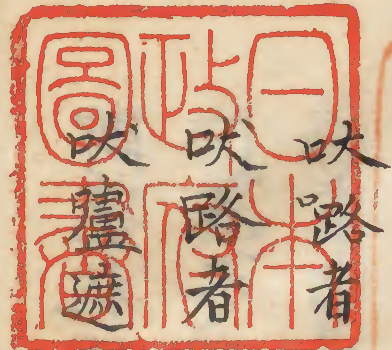
鞞竭俞佛

百阿僧劫當作佛佛名鞞竭俞漢言離愁刹名鞞  
未拘遼言無垢濁光焰其壽十萬劫云云

吠路者那野 仁王經念誦軌儀云吠路者那野

吠路者那野 此云徧照亦云大日如世間日唯

吠路者那野 照一邊不照一邊晝照夜不照照





鞞盧枕那

一世界不照餘世界但得名曰不得

名大毗盧遮那名大日者色身法身普周法界十

方世界悉皆照耀若人稱名歸命禮拜則得法界

一切諸仏菩薩賢聖乃至八部加持衛護仁王

疏良三下云吠路者娜野此云遍照亦云大日

玄應音義第十九云毗盧遮那或言吠盧遮那或

言鞞盧枕那此譯云遍照書無盧字義安一只為

別盧音宣犍俱反又見毗盧舍那下

鞞修遮羅那

玄應音義第三云鞞修遮羅那此

譯云明行足

見鞞修遮羅那三般那下

別伽那

孔雀王咒經下云別伽那梁言圍北

方夜又名也

弊耶二迦囉者摩

同云弊耶迦囉者摩唐云

虎皮夜又名也

吠那野但迦

見毗那夜迦下

薜荔多

玄應音義第一云薜荔蒲細反下力討

閉麗多

反正言閉麗多此譯云祖父或言餓鬼

閉黎多

是餓鬼中最劣者也同第三云又言閉



鞞礼多

黎多奉嚴疏鈔下云辟荔多者此

辟荔多

云魘魅鬼 慧琳音義第三十九云鞞

礼多唐云鈇鬼總名 又見卑帝象下

吠娑囉

梵語雜名云騾梵名吠娑囉

陞例娜

同云牛梵名陞例合娜

吠摩質坦利

見毗摩質多羅下修羅王名也

鞞室羅通囊

已下四件並見毗沙門下毗

吠室囉末拏

沙門天經一卷不空譯在笈

鞞舍羅婆拏羅或作羅

五百三十五阿字函末僧傳

鞞沙門

第一不空傳云西蕃圍西涼

詔空祈乞即天領兵救安西云云

泝沙王

玄應音義第三云泝沙王蒲經及應訖

萍沙王

也正言頻婆娑羅王或云頻毗此譯云

瓶沙王

形穿一云頻毗此云顏色娑羅此云端

正或云色像殊妙同第五云或言萍沙王同第十

四云瓶沙王此言訖也是摩伽陀國王也 慈恩

傳第二云頻毗娑羅唐云影豎 法華文句二

之四十五二云此云摸實 又見頻婆娑羅下



吠題呬弗咀多

法華玄贊第二云梵云吠題呬

弗咀多古云思惟子今云吠是勝義題呬云身即

東毗提訶之名彼毗提訶男聲中呼此吠題呬女

聲中呼此山名亦是彼山中神名從彼乞得因以

為名韋提希之訛也

鞞瑟脤羅

慧苑音義下云鞞瑟脤羅此翻為纏累

也或云包攝謂現廣大身可以含容國土也

出華嚴第六十八卷居士名也

弊耶伽羅

續高僧傳第二云弊耶伽羅此云虎

氏 天竺姓也

吠世師

玄應音義第二十三云吠世

鞞世師

師亦云衛世師或云鞞世師

吠世色迦奢薩怛羅

皆訛也此云勝異過餘論故

吠世師迦

名勝能破餘論令壞故名異

其論以六句義為宗或云六諦同第二十三云此

仙人晝日恒住山中夜則出扣人門乞食若得則

食不得則空度由其夜行故稱鶴鷄又此鳥多住

山巖中此仙人亦余故以名焉

飾宗記七末



云吠世色迦奢薩怛羅此云勝論舊名衛世師是也造六句義論其論異故從祈造之論名勝論也

唯識述記一未作吠世師迦 百論疏上中

云第二師亦三寶化世優樓迦仁寶弟子僧寶衛師經為法寶衛世師此云異勝論異於僧寶故稱為異明義自在破他令壞故稱為勝今言六諦者一陀羅標稱為主諦亦云所依諦謂地水火風空時方神意此九法為一切物主故云主諦又解一切法悉有依主破破神品云黑是未那疊是陀羅

驟破異品云瓶是陀羅驟一<sub>上三</sub>是求那故知依主通於万法二者求那此云依諦有二十一法謂一異合離數量好醜八也次有若樂憎愛愚智勤惰亦八也次有五塵即色聲香味觸也以五塵依地水火風空五主諦也苦樂愚智等以神意二主諦餘八通依三者羯摩帝此云作諦謂舉下屈中有造作也四者三摩苦帝此云總相諦謂總万法為一大有等五毗尸沙諦此云別相諦謂瓶衣不同也六三摩婆夜諦此云無障尋諦如一柱色香遍



有而不相障問一切物皆具六諦也各具今略舉  
內外二物瓶爲主塵依之即依主二諦瓶爲他所  
作即是作諦瓶有總別瓶上五塵不相障等即餘  
三諦也身爲至二法依之一諸塵二心數身有所  
作身具總別身上諸塵不相障身即不相障也云  
云 又見盟露迦下

篋戾車

慈恩傳卷二云篋戾車唐言遍地 瑜

篋隸車

伽卷二十云達須篋戾車同行瑠音云  
云達須此等入微識佛法不能堅固修行也篋戾

上莫結反下零帝反

同倫記第六釋之

慧琳

音義卷二云篋戾車或篋隸車訛也正音畢栗蹠  
此譯爲下賤種樂垢穢業不知禮儀淫鬼神互相  
殘害也 又見達須下跡離車下

鞞末拘遼害

可洪音義二下云鞞末拘遼害仏

刹名也漢言無垢濁光炎 又見鞞竭命佛下

鞞紐婆那

見迦蘭陀下此云竹林

鞞訶羅

慧苑音義下云鞞訶羅寺名依梵木中

呼爲鞞訶羅此云遊謂衆生共遊止之所也



吠舍釐國 吠舍釐及鞞奢隸或作隸夜並見

鞞奢隸夜城 毗舍離城下 希麟音義卷八云

薛舍離國 薛舍離因此云廣嚴

屏聿 慈恩傳卷二云屏聿此曰千泉 西域處

名也

偏多陀林 翻梵語卷九云偏多陀林應云陀林

摩譯曰石留外國傳第一卷 林名也

鞞提醯 同云鞞提醯譯曰種々酥也亦云四惟

雜阿含卷五十卷 山名也

鞞婆羅跋怒 同云鞞婆羅譯曰少力跋怒譯曰

犢亦曰姓 法華文句一之一云鞞婆羅跋怒此

云天主穴 又見(心)部下靈鷲山五精舍之一

也

鞞陀梨山 華嚴疏鈔卷三十九云鞞陀梨山陀

鞞跋羅山 梨亦云跋羅下偈復云毗陀正當俱

鞞馱羅山 舍卷三伊沙陀羅此云持軸與種種

持義亦大同 慧苑音義上云鞞者此云種々也

陀梨亦曰馱羅此云持也謂此山中能持種々衆



寶及諸華果故名之也

鞞多羅尼

見毗多羅子下

江名也

吠嵐僧伽

慧琳音義卷十二云吠嵐僧伽劫災

時大猛風名也此風猛暴能壞世界

吠藍婆

吠藍婆見毗藍風下俱舍寶記卷二

吠嵐婆

十二云吠嵐婆者是鐵圍山間風真諦

師云吠嵐者此云恒起即運轉日月風也節宗

記四末云吠嵐婆此云迅猛風

麤哩何

大日經疏卷七云梵語名麤哩何翻為

九執 九曜也麤蒲計反

吠舍佉麼洗

譯云二月見怛囉麼洗下

媿諾迦餅

大日經疏卷七六十七云媿諾迦餅起麵作

之著鎰以蘇油者狀如水上浮泡甚可愛也

蔑栗陞漿

百一羯磨卷五經注云蔑栗陞

漿是蒲桃果八種漿之第七也

鞞醯得枳

慧琳音義卷六十三云鞞醯得枳藥之

名也

辟多波者

梵語雜名云地黃梵名辟多波者



吹瑟致多

同云囊梵名吹瑟致多

陞哩

同云鼓梵名陞哩又云娜視

閉疑怛囉

同云鑰匙梵名閉疑怛囉

閉怛囉囉

同云箱梵名閉怛囉囉

鞞頭梨

鞞頭梨及吹瑠璃耶見瑠璃下

吹瑠璃耶

玄應音義卷二十四云吹瑠璃舊云

吹瑠璃

鞞利夜 梵語雜名作吹努瑠

鞞利夜

野珠寶名也見瑠璃下毗瑠璃

吹努瑠野

下同瑠璃寶

鞞陀論

飾宗記十本云西方有四鞞陀論舊名

吹陀論

鞞陀毗陀等並訛也此云知也是明義

薛陀論

也謂四明論也亦云分也一名阿由鞞

陀謂醫方諸夏二名夜殊謂祭祀也三名娑磨此

云等謂因係卜相音樂戰法諸事四咒術鞞陀此

四並是梵天所說若娑羅門種年滿七歲就師

學之學成即作五師為人主所尊具四鞞陀可十

万頌口相傳授不書紙葉於娑磨中自有六文一

式又論學此云二毗羅論記命三劫波論四樹提論



五圍提論

此之詞論謂善祇訓達諸方音也

六尼祿

唯識述記

七十五

分二云先云韋陀論今云吠陀吠陀者明也明諸

實夏故最勝王經疏卷五作薛陀又見韋陀

下毗陀下

薛陀咒

希麟音義第八云薛陀咒此云明即明

咒也

鞞婆訶羅部

四分開宗記一本云鞞婆訶羅部

此之一說部

便善那

或作膳

唯識述記卷四云梵云便善那有

便社那

四義一者扇二相好三根形四味此

飦膳那

即塩能顯諸物中味故味即文是如

言文牙巧妙等目之為便善那此中四義總是一

顯義言德說名為味對法云此又名顯能顯彼義

故為名句所依能顯義故俱舍頌疏根品三云

文者謂字如說惡阿壹伊等字是不相應行中字

不同此方墨書之字梵云便善那唐云文是能顯

義近顯名句遠顯於多西國風俗呼扇塩酢亦名

便善那亦是能顯牙扇往顯爪塩酢能顯食中味



也故舊譯為味翻之謬吾此叙全依室記第五  
卷<sup>三七</sup>飾宗記六本<sup>二一</sup>云今詳梵本云便膳那此云文  
也舊翻為味其字失也西國呼文呼扇呼塩呼男  
女根並名便膳那謂文為依能顯名向扇能顯凡  
塩頭食味男女二根顯其報別由字相濫故謬譯  
也同次下文云便社那此云文也云云玄應音  
義并二十三云文身梵言<sup>二</sup>祇膳那此言顯了但以  
文能顯字故以代之舊言味身或云字身一也祇  
音蒲眠反案說文首蒼頡造書依類像形故謂之

文其後<sup>スレ</sup>欣聲相益即謂之<sup>二</sup>字字者<sup>一</sup>孳乳浸<sup>二</sup>多也<sup>一</sup>字  
生也

蟬梨輸婆 大威德陀羅尼經第七云蟬梨輸婆

此云蚤 續字彙云蟬部廻反 同經第十音系  
云頻弥反又必弥反蚤與瓜同曲礼不蚤鬻

蟬羅尸 玄應音系第一云蟬羅尸補送反或作

閉尸 此譯云肉團也至第三七日結聚

算尸 成肉團若男則上闊下狹若女則上狹

蔽尸 下闊成肉團猶與末堅同第十云算尸



補計及又經中之或作閉尸此又云肉團同第  
十三作卑尸但舍頌疏世品二云閉尸此云血  
肉也 瑜伽略纂第一云閉尸者此名結維已成  
完仍柔軟故西域呼熟血亦名閉尸彼相類也  
佛頂經第七作蔽尸

鞞泥迦

見毗尼下

麤喇婆

大日經疏第八云梵音麤喇婆是中心

之藏中胎藏之藏與此吒迦俱舍等其字各殊也  
鞞舍 玄應音義第十八云鞞舍陞美及正言吠

吠舍

舍此云坐謂坐估也案天竺士倍多重宝

貨此等管求積財巨億坐而出納故以名焉 瑜

伽倫記第一云吠舍云坐收種坐而收利 慧琳

音義第三云吠舍古云毗舍訛也皆巨福多財通

於高貴或高族博貨涉歷異邦畜積資財家藏珍

宝或稱長者或封邑號者也仁王疏中二云新

云吠舍此云高 同毗舍

吠瑟致多

梵語雜名云卷梵名吠瑟致多

辟多楞

同云黃梵名辟多楞又云羊豆盧



鞞拏 同云大梵名鞞拏

吠補里也 同云廣梵名吠補里也

鞞折娜 同云言梵名鞞折娜

薜陀 同云破梵名薜陀

吠佉也 同云醫師梵名吠佉也

吠臈 同云屈梵名吠臈

鞞拏擢 同云小梵名鞞拏擢

吠那哩 同折梵名吠那哩

薜撈斫羯擢 寄歸傳第三之薜擢斫羯擢譯之時輪

𠵼部

弗沙 慧苑音義上云弗沙正云勃沙此云增威

勃沙也 華嚴云弗沙明達第一是同疏鈔

十六云弗沙此云增盛明達第一是增盛也

又見底沙下 仏名也

本囊伽吒 慧苑音義上云本囊伽吒此云滿瓶

本那伽吒 也 華嚴疏作本那伽吒仏之德相

也

香陀 義林章六水云梵云香陀訛略云仏涅槃



勃陀

經云仁者名覺既自覺悟復能覺他七譬

如有人覺知有賊賊無能為菩薩能覺無量煩惱  
既覺了已令諸煩惱無所能為是故名仁菩薩地  
說三聚法平等開覺故名為仁仁地論云具二種智  
能覺自他有覺之者總有別慧依主為名 花

嚴疏鈔一上云仁者具之勃陀此云覺者云云

又見仁陀下

菩薩

菩提薩埵

菩提索多

菩提薩埵摩訶薩埵

冒地薩怛跢野摩賀薩怛跢野摩賀迦嚩拏野

注維摩第一云摩云菩薩正音之菩提薩埵菩提  
道名也薩埵秦言大心衆生有大心入仁道名菩提  
薩埵無正名譯也 飾宗記七本云此方名為道  
衆生梵云菩提薩埵譯者略之故云菩薩也菩提  
翻覺舊翻為道也薩埵翻為有情舊翻為衆生也  
具仁地論第三卷中翻菩薩名總有三義一云謂



諸薩埵求菩提故

此即未菩提之薩埵故名薩依主尺也

二云又

綠菩提薩埵為境故名菩薩具足自利利他大願

求大菩提利有情故

自利顯智也利他顯悲也大願顯菩提願也謂綠覺果及所化

生起智慧願故約所緣以立其名即有財釋也三云又薩埵者是勇猛義

精進勇猛求大菩提故名菩薩

此約果及行為名亦有財釋也婆

沙百七十六有其兩義故彼論云由此薩埵未得

阿耨多羅三藐三菩提時以增上意樂恒隨順菩

提趣向菩提親近菩提愛樂菩提尊重菩提渴仰

菩提求證欲證不懈不怠於菩提中心無暫捨是

故名為菩提薩埵

此即復次薩埵是勇猛義未得初義

阿耨菩提時恒於菩提精進勇猛求欲速證是故

名為菩提薩埵

此即觀音經義疏上云菩薩者外國云摩訶薩菩提實多薩埵此云大道心眾生

淨名疏第一云西音應言菩提薩埵什師恐繁

略提埵字但云菩薩翻譯不同阿毗曇云自覺覺

他名烏菩薩有云菩提云無上道薩埵名大心謂

無上道大心此人發大心為眾生求無上道故名

菩薩安師云開士始士又翻云大道心眾生古本



翻為高士既異翻不定須留梵音今依大論初菩  
提名仙道薩埵名成衆生用諸仙道成就衆生故  
名菩提薩埵又菩提是自行薩埵是化他自修仙  
道又用化他故名菩薩 大日經疏第一云菩提  
薩多阿闍梨云具揅正義當云菩提索多此索多  
者忍樂修行堅持不捨義也然聲明有如是法若  
論文字其義雖正音韻或不流便者得取便安之  
故世論師謂為薩埵傳習者隨順其辭就瑜伽宗  
者薩埵略有三種等云云 梵網述記上云大唐

翻菩提名覺薩埵名有情舊翻名道心衆生者謬  
也若言道心衆生者梵音應言末伽摩拏沙劫仙  
地論 華嚴疏鈔一下初菩提薩埵摩訶薩埵云  
有三釋一菩提是祈求仙果薩埵是所化衆生即  
悲智所緣之境從境立名故名菩薩二菩提是所  
求之果薩埵是能求之人能所合目故名菩薩三  
薩埵此云勇猛謂於大菩提勇猛求故摩訶云大  
大有四義一者願大求大菩提故二行大二利成  
就故三時大經三無數劫故四德大具足一乘諸



功德故前二通地前後二或唯地上更有諸大不為  
此 仁王疏賁下三云昌地薩怛嘽野者舊云菩  
提今云昌地舊云薩埵今云薩怛嘽於五字中此  
方語略略彼三字但云薩埵也摩訶薩怛嘽野者  
此云大勇猛者也摩訶迦嚕拏迦野者此云大悲  
者 又義林章二本法華玄贊分二等具有親文  
恐繁不云

布刺拏 西域記分三云布刺拏唐言圓滿 論  
師名也作釋毗婆沙論

菩提留支 法華論疏上云菩提云道留支曰希

菩提流支 謂道希也 十地經序云三藏法師

菩提鵲露支 菩提留支魏云道希 續高僧傳分

一及三寶紀第八並作流支北天竺人也傳見於

彼 二十唯識述記上云菩提鵲露支此云覺愛

先云覺喜即魏時菩提流支法師

菩提流志 開元錄第九云沙門菩提流志本名

達磨流支唐言法希天后故為菩提流志唐云覺

愛南印度人也傳如於彼唐朝人也 今謂或云



菩提流支或云達磨流支其名相濫四句分別以  
可知之第一句者菩提留支而非達磨流支魏菩  
提留支北天竺人也第二句者達磨流支而非菩  
提留支魏菩提留支同時人也摩勒國人也第三  
句者又達磨流支又菩提流支唐朝人也非句可  
知

菩提達磨

南天竺人也傳見續高僧傳卷十九

卷

勃陀提婆

俱舍光記卷二十云勃陀名覺提婆

名天舊云佉陀提婆訛也

三藏法師名也見佉

陀提婆下

菩提迷祇濕伐羅

慈恩傳卷四云菩提迷祇濕

伐羅比云自在覺雲大德法師名也

布嚕那跋陀羅

大日經疏卷五云布嚕那跋陀

羅譯曰滿賢夜又大將名也

晡肆拏

大孔雀咒王經中云晡肆拏此云圓滿

東方大夜又名也

步多

梵語雜名云是梵名步多



沒里室制迦 同云竭梵名沒里室制迦

沒里誡 同云默梵名沒里誡

梵富樓酸 四阿含暮抄下云梵富樓酸此云淨

師 玄應音義第十八云梵富樓初禪第二天也

此云梵前益天在梵前恒思梵天利益因以名也

舊言梵先行天亦言梵輔天也先行梵輔王也

梵迦夷 四阿含暮抄下云梵迦夷此云淨身

玄應音義第三云此云淨身天也梵淨也即初禪

梵天也 可洪音義一下云梵迦夷天此云淨身

初禪通名也

梵波梨沙 四阿含暮抄下云梵波梨沙此云淨

眷屬

梵摩三鉢天 玄應音義第三云梵應三鉢天此

應天王名也新道行經云梵天王也

暴磨提婆 可洪音義五上云暴磨提婆唐云地

居天也

梵志 瑜伽倫記第十九云梵者西國言此翻為

寂靜謂涅槃也志是此方語志求於梵故云梵志



也

培刺拏

玄應音義卷二十三云培刺拏補厚反

布刺拏

下羅割反外道六師中一人名也舊言

補刺拏

富蘭那迦葉迦葉是姓富蘭那是字即

補刺拏

空見外道也同卷二十四云布刺拏或

作補刺拏此云滿舊言富蘭那也

慧琳音義

卷二十六云富蘭那此云滿迦葉此云龜氏也此

計無因外道也同卷六十六云是持牛戒外道名

也 可洪音義卷十五下云補刺拏外道名此

云滿或作富蘭那

注維摩卷三云什曰迦葉母

名也富蘭那字也其人起邪見謂一切法無所有

如虛空不生滅也肇云姓迦葉字富蘭那其人起

邪見謂一切法斷滅性空無君臣父子忠孝之道

也 百論疏上中叙同聲解 又見富蘭那迦葉

下

卜羯娑

玄應音義卷二十二云卜羯娑居謁反

補羯娑

作補羯娑聲轉也謂除糞擔死屍等

鄙賤種類也

瑜伽第九行羯音字云卜羯娑此



云除糞 瑜伽略纂卷四作卜羯婆婆字恐寫誤  
耳應作婆也

弗婆提

玄應音義卷十二云弗婆提或

弗干逮

名弗干逮或弗干婆毗提訶或

弗干婆毗提訶

云連利婆鼻提賀連利婆此譯

連利婆鼻提賀

云前鼻提賀此云離體或云弗

布嚕婆毗提訶

婆提或云毗提訶者並訖也同

補囉躡尾祿賀

卷二十三云在諸方之前也

慧苑音義上云弗婆提具正云布嚕婆毗提訶言

布嚕婆者此云初謂月初云處此翻為東也毗勝

也提訶身也

慧琳音義第一云補囉躡尾祿賀

義翻云身勝此洲人身形殊勝故為名古云弗干

逮或弗婆提或毗提阿

衰殺地

西域記卷三云衰殺地唐言地藥

藍名也

慕攞健陀俱胆

求法高僧傳上云梵名慕攞健

陀俱胆唐云根本香殿那爛陀寺內塔名也

菩提曼拏攞

梵語雜名云道場梵名菩提曼拏



擺

墨竭提

墨竭提默竭提並見摩竭提下  
同

默竭提

摩竭提國

捕喝國

西域記第一云捕喝國唐言中安國

明迦山

翻梵語第九云明迦譯曰曲也亦云國

名也

山名也

朋捨

同云朋捨譯曰竹也亦云種姓

江名也

慕羅星

寶星陀羅尼經第四云慕羅<sub>唐言</sub>星生<sub>尾宿</sub>

者睽上當有小疵此有<sub>尾</sub>福德而速滅門

孛星

見沸星下鬼宿也

步入旃

梵語雜名云地梵名入旃

沒那沒那

梵語雜名云泡梵名沒那沒那

寶沙麼洗

寶沙麼洗此云十月見坦囉麼洗下

報沙麼洗

飾宗記第六末云報沙十月也 梵

布史

語雜名云十月梵名布史引

奔那伽

大日經疏第七云龍華奔那伽者此奔

那伽是龍樹花弥勒世尊於此樹下成佛其直云

龍花者是龍中所尚之花西方頗有其種



没刀訖沙 梵語雜名云樹梵名没刀訖沙

菩提樹 西域記第八云金剛座上菩提樹者即

畢鉢羅之樹也昔仙在也高數百尺屢經殘伐猶

高四五丈佛坐其下成等正覺因而謂之菩提樹

焉莖幹黃白枝葉青翠冬夏不凋光鮮无變每至

如來涅槃之日葉皆凋落頃之復故 戒疏台上

三云經云初坐菩提樹下疏釋云在此樹下得道

同名道樹又曰思惟梵音具多也 翻梵語曰菩

提樹譯曰菩提者道亦云智也大智論第一卷

又見卑鉢羅樹下

本繁哩迦花 二件並見芬陀利花下

奔忒利迦華

補遊波 梵語雜名云花梵名補遊波異本遊

梵拏擢 梵語雜名之盆梵名梵拏擢

補真迦 同云帳輦梵名補真迦

補瑟置 補瑟置及鞞瑟置迦並見訕底下此

報瑟置迦 云增益四種之法第二也

僕拏合掌 大日經疏第十三云第四次以二地



指二空指相者餘指稍令開敷名僕拏合掌此云  
初割之蓮也 十二合掌第<sub>四</sub>也

慕栞囉 慧琳音義第<sub>三十五</sub>云慕栞囉唐云印  
契

慕楞薩婆悉底婆抱尼迦耶 見摩訶僧祇下此

云根本說一切有部

梵嗅 見具<sub>一</sub>匿下首楞嚴第<sub>六</sub>上梵貝詠歌云云

冒地曾多散惹曩佉 仁王經念誦軌儀云冒地

曾多此云覺心散惹曩佉此云能生順此方言即

前三世圓成能生菩提心

連沙他 起世因本經第<sub>二</sub>云連沙他隋言齋日

褒灑陀 十五日月圓滿時 慧琳音義第<sub>五十</sub>

連沙陀 三云連沙陀經云齊唐云長淨即集衆

陳說所犯之罪增長白法清淨之業名長淨也或

云褒灑陀 希麟音義第<sub>九</sub>云褒灑陀舊云布薩

說也此云長淨即半月和合說戒增長淨法也

百一羯磨第<sub>二</sub>云褒灑陀者褒灑是長養陀是清

淨洗濯灌義意欲令<sub>其</sub>半月半月憶所作罪對<sub>無</sub>犯



者說露其罪冀改前愆一則遮現在之更為二則  
懲未來之慢法為此咸須並集聽則解脫經今善  
法而增茂住持之本斯其上歟豈同堂頭懺而已  
哉此乃但是汎兼倍侶歛麁相而標心若據法徒  
未足蠲其罪責舊云布薩者訛也 又見布薩  
下

奔攘舍羅

西域記第十二云奔攘舍羅唐言福

舍

連沙

玄應音義第一云連沙布吾反又作補婁

甫沙

沙或言富留沙皆訛也正云富盧沙此言

甫沙

士夫或言文夫經中或作甫訛也同第八

補婁沙

云又作甫沙

絞婆

同第二十二云絞婆字又作締同甫勿反譯

云子依字絞綬也

梵怛

梵細疏

明下

云梵怛梵壇聲相近此云嘿

梵壇

擯惡口

惱僧故加此罰

又見闍鐸迦下

僕呼膳那

見薩埵下此云眾生

梵

玄應音義第六云梵言梵摩此譯云寂靜



梵摩

或清淨或曰淨潔葛洪字死音凡泛及梵

勃監摩

潔也取其義也 華嚴探玄記第二云梵

梵覽摩

摩此云寂靜清淨潔 同疏鈔第十七

云梵是西域之音具云勃監摩此翻為淨 慧苑

音義上云梵具云梵摩此翻為清淨 法華文句

二之二云梵者此翻離欲除下地繫上界色界故

名離欲亦稱高淨 同玄晉第二云梵摩云寂

靜清淨潔皆得亦梵潔也今唯言梵但略云尔

大論第三十五云色界都名為梵 梵網疏傳上

云梵覽摩此云極淨離欲穢惡得極淨名

又慧苑下云梵摩具云跋濫摩此云清淨 菩薩

戒本宗要云梵者能淨義又見婆羅賀麼天下

曇梵下

沒栗多 大日經疏第十七云沒栗多戒也

部喏 梵語雜名云臂梵名部喏

沒地 同云口梵名沒地

本齒娜 同云拭梵名本齒娜

本𤑔 同云福梵名本𤑔



勃叨哆迦

同云雇梵名勃叨哆迦

謨賀

同云癡梵名謨賀又云恒叨瑟囊

卜迦去捺

同云叫梵名卜迦捺

𠵼部

摩訶摩瑜掣

陀羅尼集經第九云摩訶摩瑜掣

摩訶摩喻剎

唐云孔崔王同第十作摩訶摩喻

剎佛名也

滿泥自在王

慧琳音義第五十六云滿泥自在

王唐云禮拜自五王者每暈壽佛

摩訶那伽

大日經疏第五云摩訶那伽是如來

別号以况不可思議每方大用也 又力士名慧

苑帝義下云摩訶那伽此云龍亦云象今此力士

力如龍象故其名也 又見那伽下

摩訶鉢囉和禳播囉弭諦

仁王經念誦軌儀云

摩訶引此云大鉢囉合和禳合此云極智播引囉

弭諦依聲明論分句釋云播藍伊上聲者此岸也

播藍者彼岸也乘大極智離生死此岸到涅槃彼

岸得每住處大涅槃也



卍字 見室韌蹠下

摩訶稅多觀世音 陀羅尼集經第三云摩訶稅

多觀世音唐云大自觀世音也

摩訶那鉢 可洪音義二下云摩訶那鉢此云大

勢至菩薩 觀無量壽經云圓光面各百二十五

由旬照二百五十由旬舉身光明照十方國作紫

金色有緣衆生皆悉得見但見此菩薩一毛孔光

明即見十方無量諸佛淨妙光明是故号此菩薩

名無邊光以智慧光普照一切令離三塗得无上

乃是故号此菩薩名大勢至 觀音勢至授記經

云大勢至菩薩次當作仙名善住功德宝王仙

思益梵天問經第三云得大勢菩薩言若菩薩所

投足震動三千大千世界及魔宮殿是名菩薩

昧怛囉曳 昧怛囉曳又云弥勒或云弥勒帝释此

每怛哩 云慈氏見弥勒下

曼殊室利 曼殊室利同文殊師利此云溥首童真

滿予 或云妙德或云致首或云濡首又云妙

滿濡 吉祥又云妙首又云普首見文殊師利



曼殊尸利 下 玄應音義第三云經中有作溥首

案溥此古文普字疑為誤也應作濡音而朱及但字取相濫人多惑耳

摩麼維 不空羅索陀羅尼經下云摩麼維天女

麼麼維 周言我所 慧琳音義卷三十九云麼

忙奔維 麼維金剛部母者名也 大日經疏

忙奔計 五作忙奔維同第十云次金剛母所謂

忙奔計忙言母者奔計亦是多者即一切金剛之母諸金剛智慧從此生也云云

摩賀迦嚕拈迦野 摩訶迦嚕拈迦野此云大悲者

見三滿多等下

摩訶羅伽位 仁王經云能登摩訶羅伽位 同

疏藏釋云摩訶羅伽者此翻大臣既空有並觀化

行參仁故云大臣如經云舍利弗仁法大將也

摩賀三漫多跋捺囉步弥涅哩野諦 仁王護國

經道場念誦軌儀云摩賀引此云天也三漫多此

云普也跋捺囉合此云賢也步弥此云地也涅哩

野引合諦此云出生順此方言從前諸地所修行



願能出生此大普賢地即十地後等覺地也

摩訶薩埵

智度論第四十五云摩訶者秦言

摩訶質帝薩埵

大薩埵秦言心或言衆生是衆生

於世間諸衆生中第一最上故名為大又以大心

知一切法欲度一切衆生是名為天 天台戒疏

上一云天竺梵音摩訶質帝薩埵今言菩薩略其

餘字譯云大道心成衆生亦云闍大士亦大勇心

復云善美隨行為名以其運心廣普因是立號

又見菩薩下

摩訶僧那僧涅陀

見僧那僧涅下大誓願也

摩訶迦樓那

勝天王般若第七行瑠音義云摩

訶迦樓那此云大悲謂如來功德以般若大悲一

法為鉢也

又見迦樓那下

摩訶波闍波提比丘尼

光宅法華疏第一云摩

摩訶鉢刺闍鉢底比丘尼

訶波闍波提比丘尼此

云大愛道

慧琳音義第二十五云此云大愛道

是仁姨母亦名大勝生主也

俱舍光記第十四

云摩訶此云大波闍此云生波提此云主是大梵



五千名中一稱也衆生多故名 曰大生梵王能  
生一切衆生與大生為主名大生主從所乞天神  
烏名故云大生主是佻姨母也 仙本行集經第  
五云摩訶波闍婆提隋言大慧亦云梵天釋長者八  
女之中第八女名 玄應第二十六法華玄贊第  
六十五一作摩訶鉢刺闍鉢底又見波闍波提下  
摩訶醜 玄應音義第十三云摩訶醜此譯云大  
長之也羅漢名也 醜叢祖反音祖  
摩訶迦葉 法華疏宅光第一云摩訶言天迦葉是

摩訶迦葉 姓此翻為龜也所以呼為大者異不  
三小迦葉故呼此人為大也 同文句二之二云  
摩訶迦葉此云大龜氏其先代學道靈龜負仙圖  
而應從德命旌故言龜氏真諦三藏翻先波古仙  
人身光炎涌能映餘光使不現故言光波亦云飲  
光迦葉身光亦能映物 又阿育王經第七翻龜  
四合律疏宗記四末云多論第三迦葉名多以  
以大辨之一大富貴長者所生故云能捨大富貴  
高族出家故三能行頭陀少欲知足大法故四因



王帝主龍鬼神多知多識所供養故五捨世間大  
利養少欲知足行乞故如舍利弗目連成就大智  
慧神通故以成就大功德故名大迦葉 華嚴疏  
鈔第六十云迦葉此云飲光者真諦等同譯為飲  
光上言譯云龜氏其先學道靈龜負圖而應之因  
以命族增一阿含云羅閱祇大富長者名迦毗羅  
婦名擅那子名畢鉢羅子婦名婆陀其象千倍膳  
餅沙王十六大國每與為鄰畢鉢羅即迦葉名也  
其父禱此樹而生故付法藏傳云毗婆尸仙滅後

其塔中像金色鉢壞時有貧女得金珠請步為箔  
金師歡喜治瑩仙畢立誓為夫婦九十一劫天上  
人中身恒金色恒受快樂最後為迦葉夫婦畏膳  
王得罪減一犁但用九百九十九隻牛金犁又經  
云其家有氈最下品者直百千兩金以釘釘入地  
十尺氈不穿如木不異六十庫金粟一庫管三百  
四十斛又經云以麥飯供養辟支仙恒趣忉利各  
千返受樂身三十二相但論金色耳剌浮那陀金  
在<sub>光</sub>渭水底光徹水上在暗暗滅迦葉身光勝此金



光照一由旬增一云仏法中行十二頭陀難行若  
行大迦葉第一 仏華嚴入如來德智不思議境  
界經作摩訶迦葉皴

摩訶目犍連

法華文句二之一云摩訶目

摩訶毛伽利耶夜那

犍連如中含三十五云有等

摩訶目乾連

數目連善知算法等目連不

摩訶沒特伽羅

一故別標天云云具如目犍

摩賀目蟹孽羅野

連下 不思議境界經上云

摩訶毛伽利耶夜那舊名大目犍連者

慧琳音

義第六云古譯梵語云大目乾連訛略不正也正

梵語云摩訶沒特伽羅唐云大捺菽氏倍云菽豆

子古仙人号也目乾連是此仙種亦名俱利迦或

名拘隸多或云俱律陀皆一人之号同第八云正

梵音摩賀目蟹孽羅野遠祖神仙捺菽

豆食因以為姓也

摩訶迦旃延

慧琳音義第二十七云摩訶迦旃

摩訶迦多衍那

延摩訶迦多衍那也此云大剪剔

種男具見迦旃延下



摩訶劫譬那

不思議境界經上云摩訶劫譬那

摩訶劫實那

舊名劫實那 具見劫實那下或

作金毗羅

摩訶半託迦

同離婆多見於彼下又見般陀下

禡麗笈多下是即大路邊生也

摩訶羅

玄應音義第四云摩訶羅此云无知也

莫唱洛迦

或言老也 俱舍光記第十五云莫唱

莫唱落迦

洛迦此云老謂老苾芻云云 四分疏

莫河落迦

飾宗記二末云梵云莫唱洛迦此云大

愚鈍者舊云摩訶羅訛也

慧琳音義第四十三

釋同玄應比丘名也莫唱落迦莫河落迦見 部

下

摩訶拘締羅

法華文句二之一云摩訶拘締羅

摩訶俱瑟耻羅

此翻大膝舍利弗舅 慧琳音義

摩訶俱締羅

第十二云此云大膝也 案字書云

字 瑜伽略纂第十六云摩訶俱瑟耻羅者即舊

云摩訶俱締羅也摩訶云天俱瑟耻此云疋羅此

云持即大肚持也即是舍利弗舅長瓜梵志也肚



中郎三藏義持三藏義故名大壯持 名長瓜梵  
志之因緣見智度論第一卷具見拘締羅下

未田地 有部毗奈耶雜爻第四十云由其大仙

未田地那 出家近圓在日中時復在水中為此時

未田鐸迦 人喚為日中或名水中云注云本云

未彈地 未田地那末由是中地那是日因以為

未田底迦 名喚為日中或云未田鐸迦未田是中

未田提 鐸迦是水由在水中出家即以為名喚

為水中舊云未田地者但出其名皆未詳所以故

為注出 阿育王經第七云未田地翻中 四論

玄笈十云未田地亦云未彈地此云河中此丘阿

難欲入涅槃時先令夜又唱告我和上今入水欲

入涅槃也諸阿羅漢聞唱造聲不見阿難並在河

水上坐念時阿難為末田地弟子授與法寶藏因

處為目云河水比丘也 四分律開宗記一本云

未田底迦舊云未田地此云金地其言從地為名

未詳所以 或作末田提

摩訶那摩

本行集經第三十四云長老摩訶那



摩階言大名云云 五比丘之第五也是斛飯王之長子也

摩晒陀 慧琳音字第七十八云摩晒陀阿羅漢名也

末笈昌利他 西域記第二云末笈昌利他唐言

如意云云 西天論師名即世親菩薩之師

具出干彼

摩訶陳那伽 摩訶陳那伽此云大域龍論師名也見陳那菩薩下

摩菟羅他 法師名也譯云心願出婆藪槃豆傳

婆藪槃豆同時人也

曼陀羅仙 歷代三寶紀第十一云扶南國沙門

曼陀羅梁言弱聲 開元錄第六云沙門曼陀羅

仙梁言弱聲亦云弘弱扶南國人云云 續高僧

傳第一云有扶南沙門曼陀羅者梁言弘弱大賣

梵本遠來貢獻云云傳見干彼 賣同齊

末底僧訶 求法高僧傳上云末底僧訶者唐云

師子慧京師人也云云傳如干彼



秣奴若瞿沙 慈恩傳第二云秣奴若瞿沙唐言

如意聲大乘三藏名也

摩尼跋陀 金光明文句第七云摩尼跋陀翻為

摩尼跋捺羅 威伏行鬼神王名 慧琳音義第二

十六云摩尼跋陀摩尼此云滿或云如意跋陀此

云賢也同第 三十五云摩尼跋捺羅藥又將名唐

云滿賢

摩婆羅 金光明文句第七云摩婆羅翻為除曲

心 鬼神王名

摩里止夜又 孔雀王咒經上云摩里止夜梁言光

明

摩尼遮羅 同云摩尼遮羅梁言珠行大孔雀經

摩尼折囉 作摩尼折囉此云宝行 夜又名也

摩訶部社夜又 同云摩訶部社梁言大肩

漫地洛迦夜又 同云漫地洛迦樹名也

摩訶羅隨闍夜又 同云摩訶羅隨闍梁言鱈魚

摩羅阿羅 同云摩羅阿羅梁言食髻髮夜又名也



摩訶奢利夜叉

同云摩訶奢利梁言太山

摩醯跋羅夜叉

同云魔醯跋羅梁言大白

末離他羅夜叉

同云末離他羅梁言持華鬘

摩訶諾伽那力

玄應音答第二十一云摩訶諾

伽那力謂露身大力神名也

又見三摩訶諾健

那及諾健那下

摩羅毗闍那

大威德陀羅尼經第十八云摩羅

毗闍那隋言鬘勝夜又名也

莫訶歌羅天

南海寄歸傳第一云西方諸大寺處

摩訶迦羅天

咸於食厨柱側或在太庫門前彫

木表形或二尺三尺為神王狀坐把金囊却踞小

牀一脚空地每將油椀黑色為形号曰莫訶歌羅

即大黑神也古代相承云是大天之部屬性愛三

宝護持五衆便益損耗求者稱情但至食時厨家

每薦香大所有飲食隨列於前曾親見說大涅槃

處般彈那寺每常僧食一百有餘春秋二時禮拜

之際不期而生僧徒五百臨中忽來正到中時每

宣更煮其知夏人告厨家曰有斯倉卒夏欲如何



有一淨人老母而告之曰此乃常夏每勞見憂  
遂乃多然香火盛陳祭食告黑神曰大聖涅槃  
徒尚在四方僧至為禮聖跏飲食供養勿令闕乏  
是仁之力幸可知時尋即總命大眾命坐以寺常  
食次第行之大眾咸足其餐所長還如常日咸皆  
唱善讚天神之力親行禮覲故觀黑神見在其前  
食成大聚仁王經云乃命班足王取于王頭以  
祀塚間摩訶迦羅大黑天神同疏釀下一解云  
言塚間者所住處也言摩訶者此翻云天言迦羅

者此云黑天也上句梵語下句唐言大黑天神闍  
戰神也若禮彼神增其威德舉夏皆勝故嚮祀也  
何以知者三藏引別梵夾云孔雀王經說烏尸尼  
國國城之東有林名奢摩奢那此云尸林其林縱  
廣滿一由旬有大黑天神是摩醯首羅變化之身  
與諸鬼神益量眷屬常於夜間遊行林中有大神  
力多諸珠寶有隱形藥有長年藥遊行飛空諸幻  
術藥與久賀易唯取生人血穴先約斤兩而賀藥  
等若人欲往先以陀羅尼加持其身然往賀易若



不加持彼諸鬼神乃自隱形盜人血空令減斤兩  
即取彼人身上血空隨取隨盡不克先約乃至取  
盡一人血空斤兩不克藥不可得若加持者賀得  
空具及諸藥等隨意所為皆得成就若嚮祀者唯  
人血空彼有大刀即加護人所作勇猛鬪戰等法  
皆得勝也故大黑天神即鬪戰神也 理趣釋云  
摩訶迦羅者大時義時者謂三世無障礙者大者  
是毗盧遮耶法身無處不徧 慧琳音義第十云  
摩訶迦羅唐云大黑天神也有大神力壽無量千

歲八臂身青黑雲色二手懷中橫把一三戟又右  
第二手捉一青毘羊九第二手把一餓鬼頭髻右  
第三手把劍左第三手執竭吒因迦梵語也是一  
髑髏幢也後二手各於肩上共張一白象皮如披  
勢以毒蛇貫穿髑髏以為瓔珞虎牙上出作大忿  
怒形雷電烟火以為威光身形極大足下有一地  
神女天以兩手兼足者也 嘉祥寺神愷記云大  
黑天神者大自在天變身也五天竺并吾朝諸伽  
伽藍等皆所安置也有人云大黑天神者緊牢地



神化身也伽藍安之每日所炊飯上分供養此天  
誓夢中語詞之中曰若吾伽藍安置日日致供者  
吾寺中令往衆多僧每日必養十人之衆乃至人  
宅亦尔也若人三年專心供吾者吾必此來供人  
授與世間富乃至官爵職祿應惟悉與焉吾身作  
五尺若三尺若二尺五寸亦通免之膚也悉作黑  
色頭令冠烏帽子悉黑色也令着袴駟褰不至令  
着袴衣裙短袖細石午作拳令收右背腰左午令  
持大袋從背令懸肩其袋之色烏鼠毛色其壘

下裡餘レ臀上作畢居大卑食屋礼供養者坐屋房  
舍必自然之菜畧集涌出又吾咒若人常持念四  
季大備儲饌酒美飲食乃至百味以五更時不知  
衆多人供吾者爰定與富其咒曰唵蜜止蜜止舍  
婆ハ餘ニ合ニ多ク羅ラ羯ヤ帝ライ也莎シ可カ印イン者二午ニ縛バク舒シュ地水  
來去是也供養印者用常途法來供人者必於此  
神祇成父母之恩於三空成外護於衆人成父母  
故也余久聞天竺土風并吾唐朝古風諸寺安此  
天莫非豐饒因之為斷後輩之疑以野客夢事



引尋贈之焉

摩訶婆伽 慧琳音義卷十二云摩訶婆伽龍王名也亦是大神名也

摩利支天 摩利支天經云有天名摩利支天常行曰前彼摩利支天益又能見無人能捉不為人欺誰不為又縛不為人憤其財物不為怨家能得其便云云未詳翻言依本行集經第三十一卷翻云陽綽蜜家所傳此天咒印用隱形法為其宗致摩訶薩羅悉知婆底提化婆 最勝王經疏慧第

五云摩訶此云大薩羅悉知婆底此云辯才提婆化此云天女初散釋大義略四如大莊嚴論云復有四大一勝出大於三有五趣中而勝出故二寂靜大隨向每往處涅槃故三功德大福智二聚增長故四利物大常依大悲不捨衆生故辯才即四辯才辯即便智才即藝能有便智藝能故云辯才即此辯才為四種大之所攝故名大辯才神用自在光潔名天亦即第一義天天有大辯才大辯才天即女故云大辯才天女真諦三藏云此第九地



菩薩具四辯才復能施他故立此号 又見薩

囉薩伐底下或云妙音天出金光明最勝王經第

七卷

末建拏仙 大日經疏第十六云末建拏坐禪蟻

作封遍身恐預蟻復入定者是

枳橘易土集卷第二十三

音義

裒蒲候及捨昌看及康喜字懲音呈止也戒溥音普

或作穴古內罔應作罔字憤與責

大也也編也也廣也也同也倍作罔也同



枳橘易土集卷第二十四

京兆雙丘沙門慧晃集

外部餘

摩訶鉢特摩

俱舍光記第十一云摩訶鉢特摩

此云大紅蓮華嚴寒逼切身變折烈スレ如大紅蓮花  
云云八寒地獄第八名也

摩羅祁梨

本行經第三十一云摩羅祁梨六隋言

鬘山鸚鵡鳥名リ

摩那斯

法華文句二之一云三七

摩那斯此云



摩那蘇婆帝 大身或大意大刀等修羅排海淹喜  
見城此竟驚身以過海水 曰玄贊第二云摩那  
斯此云慈心 同疏光第一云譯云大身則繞須  
弥七匝也 華嚴經云持降雨先雲七日待衆夏  
了然後始雨故名慈心 慧苑音義下云摩那意  
也斯夜也流出也言此竟正凡與雲雨皆從慈心  
出也 華嚴探玄記第二云摩那蘇婆帝竟王亦  
名摩那斯此云慈心亦名得意正云摩那云意斯  
云高調有威德意高餘竟為一切蝦蟇形龍王

摩睺勒 玄應音義第三云摩睺勒又作摩休勒  
摩休勒 或作摩睺羅伽皆訛也正言牟呼洛迦  
摩睺羅伽 此譯云大有行龍同第二十一云或作  
莫呼洛迦 莫呼此云大腹行即蟒神也 慧琳音  
莫呼洛伽 義第一云莫呼洛伽正音摩護囉誡人  
摩護囉誡 形地首亦名大蟒神同第十云亦是樂  
神之類或云非人 慧苑音義上云摩睺此云大  
也羅伽云胃腹行也此於諸畜龍類所攝舊云蟒  
神者相似翻名非正對也 淨名疏第七云摩睺



羅伽此是蟒神亦云地龍無足履行神即世間廟  
神受人酒食悉入蟒腹毀戒邪論多嗅少施貪嗜  
酒食戒後隨鬼神多嗅虫入其身而啖食之昔少  
施謙敬得人供養乘急值仏聞法

麼四沙 梵語雜名云水牛梵名麼四沙

摩裕羅 大威德陀羅尼經第六云摩由邏此云

摩由邏 孔雀慧琳音義第八十二云摩裕羅

麼夷囉 唐之孔雀 梵語雜名作麼夷囉

麼羅他伊 梵語雜名云鸞梵名麼羅他伊

摩伽羅魚 玄應音義第一云摩伽羅魚亦云摩

摩竭魚 竭魚正音麼迦羅魚此云鯨魚謂魚

摩竭魚音事 王也凡土記云海中有鯨魚長數

淨心誠觀中本九三 同下本如丁鈔又未處海底出則朝下入則潮上出大有時故

海上下 慧苑音義下云此云大體也謂即此方

巨鼈魚其兩目如日張口如閨谷吞舟凡出瀆流

如潮若欲飲水徑高下如山大者可長二百里餘

也 出智度論第五卷

麼乞史 梵語雜名云蠅梵名麼乞史



羅伽此是蟒神亦云地龍無足履行神即世間廟  
神受人酒食悉入蟒腹毀戒邪論多嗅少施貧嗜  
酒食戒後隨鬼神多嗅虫入其身而啖食之昔少  
施謙敬得人供養乘急值仏聞法

摩四沙 梵語雜名云水牛梵名摩四沙

摩裕羅 大威德陀羅尼經第六云摩由羅此云

摩由羅 孔雀慧琳音第八十二云摩裕羅

摩庚囉 唐之孔雀 梵語雜名作摩庚囉

摩羅他伊 梵語雜名云鸞梵名摩羅他伊

摩伽羅魚 玄應音字第一云摩伽羅魚亦云摩

摩竭魚 竭魚正音摩迦羅魚此云鯨魚謂魚

摩迦羅魚 之王也凡土記云海中有鯨魚長數

千里穴處海底出則朝下入則潮上出大有時故

有上下云慧苑音字下云此云大體也謂即此方

巨鼈魚其兩目如日張口如閤谷吞舟凡出瀆流

如潮若欲飲水徑高下如山大者可長二百里餘

也 出智度論第五卷

摩乞史 梵語雜名云蠅梵名摩乞史



麼乞史迦

同云蜂梵名麼乞史合迦

滿戍拏

同云壁虱梵名滿戍拏

摩訶婆伽

慧琳音義第十二云摩訶婆伽龍王

名也

曼榻迦

梵語雜名蝦蟇梵名曼榻<sub>尼曲</sub>及<sub>迦</sub>

漫塗迦

大威德陀羅尼經第七云漫塗迦蝦蟇

也

麼迦吒

玄應音義第十四云末迦吒此云獠猴

末迦吒

也慧琳第十八作麼迦吒梵語雜

麼迦羅

名云猴梵名麼迦羅

摩舍迦

大威德陀羅尼經第七云摩舍迦蚤也

末蹉

同云末蹉魚也梵語雜名作麼娑

麼娑

摩訶毘盧遮那

同第十八云摩訶毘盧遮那階

言大頭赫海龍王長子名也

末梨

末梨此云有力阿修羅王也見娑雅下

摩婆帝

起世因本經第六云阿修羅王城名摩

婆帝階言寂主



摩多梨

本行集經第四十四云時天帝告謂御

天摩多梨言云云隋言無著處

摩醯首羅或作魔

瑜伽論倫記第二四十六云景云是

摩醯溼伐羅

應言摩訶摩訶是大醯首羅

莫醯伊濕伐羅提婆

此云自在 慧苑音義上云

摩醯首羅正云摩醯溼伐羅言摩醯者此云大也

溼伐羅者自在也謂此天王於大千世界中得自

在故也 智度論第二二十五云摩醯首羅大秦言大自

在八臂三眼騎白牛 華嚴探玄記第二云知大

千界兩數以下於大千界最極自在更無過故 梵

網經疏石壁上云摩醯首羅者具云莫醯伊濕伐羅

提婆此云大自在天為四禪王是娑婆主統御諸

天故也 觀音經義疏天下云大自在即也界頂

摩醯首羅也樓炭稱為阿迦尼吒華嚴稱為色究竟

竟或有人以為第六天而諸經論多稱大自在是

色界頂釋論云過淨居天有十位菩薩号大自在

大千界主十住經云大自在光明勝一切眾生涅

槃獻供スレ大自在天最勝故非第六天初論云魔醯



首羅此稱大自在騎白牛八臂三日是諸天將未  
知此是同名為即指王烏將十七金剛明文句第七  
云灌頂經翻為威靈帝餘經為自在百論疏上  
之中云摩醯首羅者提婆論云六道畢生天地之  
物皆是自在天身故自在天略明三身一自在身  
二那羅延身三梵天身自在天身總有八分虛空  
為頭日月為眼地是身河海為尿山丘為糞風為  
命一切火為熱氣一切衆生是身肉虫又見魯  
達羅下

摩訶波羅婆修 賢愚經第九云摩訶波羅婆修

晉言大光明國王名也

摩訶三摩多 起世因水經第十云摩訶三摩多

隋言大衆平等王也劫初王名也

摩陀多 同云摩陀多隋言持戒劫初王子名也

曼馱多 俱舍光記第八云曼馱多是王名唐云

我養從布殺陀王頂飽而生顏貌端正王抱入宮

告誰能養諸宮各言我養也故以標名舊云頂生

王此養翻也然非正目此王長大為金輪王同



寶記第八全同光釋 同神泰記 翻云持養謂之

官人皆言我能持養從此為名云持養云云

摩醯邏矩羅 西域記第四云摩醯邏矩羅唐言

大族天竺王名也

摩登 舍頭諫經云有王名曰摩登晉云有志

摩奴陀羅 本行集經第十六云摩奴陀羅隋言

意持妃名也

摩耶夫人 華嚴探玄記第二十二云摩耶者此云

摩訶摩耶 幼生菩薩夫人者梵名提婆多正翻

應名天后古人就義名云夫人 慧苑音義下云

摩耶此云幻也由此菩薩唯依大願智幻法門行

故此名夫人者梵本云摩睺此翻女天乘鄭注礼

云諸侯之妃曰夫人西域呼王妃為摩睺男夫

烏摩婆也 華嚴疏鈔第七十六云摩耶昔云天

后鈔云新譯為幻術故云昔也亦云幻生得幻智

門故 涅槃疏等五會疏云摩耶者賢劫經翻極

妙或云妙或云大智母釋迦方誌上西域記第六

慧琳音義第五並云摩訶摩耶此云大術



摩利迦夫人

唯識述記卷十七云摩利迦此名

未利夫人

鬘者即未利夫人也此夫人之女

摩利室羅夫人

名摩利室羅即勝鬘也 可洪音

魔羅夫人

義卷十三下云摩利亦云未利亦

云魔羅此云鬘即勝鬘夫人也 玄應音卷第五

云未利謨鉢及案西域記此譯云柰因柰而得報

者也 見四分律第十八卷波斯匿王之婦也

摩晒陀

玄應音卷第十六云摩晒陀式忍及是

阿育王子也

摩梨尼

本行集經卷三十六云摩梨尼階言小

曼那梨尸王女名也

摩旃陀

賢愚經卷五云摩旃陀大臣名晉云火

月

未羅

釈迦譜卷九云未羅大臣名云路幾

摩頭羅瑟質

賢愚經卷十二云摩頭羅瑟質晉

言密勝兒名也以其初生之日密為瑞應故因

焉

魔

法苑珠林卷六本云初釋通名後釈別名



魔羅 通名梵云魔羅此云擾亂障礙破壞擾亂  
磨羅 身心障礙善法破壞勝友故名魔羅此略  
魔波旬 云魔諸魔通稱三毒是數帶數釈也又云  
魔阿羅 波卑夜此云惡者天魔別名波旬訛也成  
就惡法懷惡意故惡魔波旬號名雙舉一毘婆沙  
論第四十二云問云何故名魔答云斷慧命故名  
魔秦殺復次常行放逸而害自身故名魔何故名  
波旬答云常有惡意成就惡法成就惡慧故名波  
旬波旬秦也也 玄應音義第六云梵言魔羅此云

殺者是其位處斷慧命故名為魔也言魔波旬者  
訛也正言波卑夜此云惡者謂常有惡意成就惡  
法也或言惡魔波旬存二音也同第二十一云  
魔莫何及書無此字譯人義作梵言魔羅此翻名  
障能為修道作障礙故亦言殺者常行放逸斷慧  
命故或云惡者多愛欲故同第二十六云魔是  
位處即第六天主也名云波旬此云惡愛即釋迦  
仏出世魔王名也諸仏出世魔各不同如迦葉仏  
時魔名頭師此云惡瞋等也 慧琳音義第十二



云魔羅唐云力也即他化自在天中魔王波旬之  
異名也此類鬼神有大神力能共修出世法者作  
留難事名為魔羅以力為名又略去羅字慧苑  
音義上云魔具云魔羅此云障礙善或破壞善也  
下云魔波旬具云提婆魔羅按禪言提婆者此云  
天也魔羅障導也播禪罪惡也謂此類報生天宮  
性好勸進造惡退善令不得出離故也羯磨疏  
二下云魔者梵音具云魔阿羅此方畧之但上  
字後人如鬼不入字書依唐譯之則云殺者謂能

損眾生法身慧命也 圓覺道場修證儀序十七  
云魔羅秦言殺者奪行人功德之財殺智慧之命  
云何名烏摩事如佛以功德智慧度脫眾生入涅槃  
繫為事魔亦如是常以破壞眾生善根令流轉生  
死為事若能安心道門道高魔盛故能領善識魔  
事但魔有四種一煩惱魔二陰入魔三死魔四鬼  
神魔云云 又見波旬下  
未伽梨拘舍梨 慧林音義卷二十六云未伽梨  
未伽梨拘賒梨 是姓也拘舍利是母名也此計



未伽梨伽奢離

苦樂不由因是自然外道也

未薩羯梨瞿舍梨

注維摩經三云什曰未伽利字

未伽梨俱舍梨子也拘賒梨是其母也其人起見

云眾生羅垢無因無緣也肇曰其人起見謂眾生

苦樂不因行得自然耳也四分律疏飾宗記七

未云六師宗雖有六而有十人也第一不蘭迦葉

二末伽梨正梵音云末薩羯梨此云常三伽奢離

梵云瞿舍利此云牛舍也此是母名也其母本乃

至第十尼捷子準涅槃十九列六師名一富蘭那

當此二末伽梨拘賒梨子當此三乃至第六尼乾

陀若提子具解如彼百論疏上之中云末伽梨俱舍

利子俱舍梨子從母立名末伽梨是字其人計一

切法自然為宗並可加子字

摩訶婆 慧苑音義上云摩訶婆正曰摩那婆

摩那婆 此云年少者或謂儒童也玄應音義

摩訶 第一云摩訶或云摩那婆或云那羅

摩訶婆 摩那皆是梵音訛轉未此譯云年少

摩訶縛迦 淨行亦云人也 華嚴疏鈔卷十九



下云摩訶婆此云儒童謂計有我人為少年有學  
之者此名依一聲中但呼一人若呼多人多聲中  
呼應云摩訶婆轉迦也 大日經疏身一云摩訶  
婆者是毗紐天外道部類正翻應言勝我言我於  
身心中最為勝妙也彼常於心中觀我可一寸計  
智度亦云有計神在心中微細如芥子清淨名為  
淨色或如豆麥乃至一寸初受身時最在前受譬  
如像骨及其成身如像已莊唐三藏翻為儒童非  
也儒童梵云摩訶婆此中云納系別語耳 此二名  
是菩提

解釋

慧琳音義第八云摩訶婆譯主大唐三藏  
云此云儒童案善無畏三藏譯大毗盧遮那經并  
與沙門一行出義記云摩訶婆正翻應云勝處我  
彼宗外道自言有神我在身心中寂為勝如彼等  
常於自身心中觀我或長一寸計大智度論亦云  
計有神我或如芥子或如豆麥必為淨也若譯為  
儒童者梵語應云摩訶婆兩譯不同未知孰是請  
勘梵本 大方等大集賢護經第一云摩訶婆階  
言淨持亦云少年亦云仁童子等 圓覺大鈔六



下云摩納縛迦者此云儒童瑜伽釋云謂依止於  
意或高或下以依止意或陵慢他或卑下他儒童  
是少年善高下定故

摩瞪 可洪音芬芬八上云摩瞪或作摩瞪伽摩  
摩瞪伽 登祇此云作惡業 玄應音芬芬二十二  
摩登祇 祇阿死羅摩登祇旃荼云摩登祇女之總  
名阿死羅女之別名此女由卑賤故恒以拂帚為  
業用供衣食也 瑜伽論倫記二十三云阿死羅  
者是人別名也摩登祇者旃荼羅女名摩登祇旃

荼羅男名摩登伽此二是通名也此女但以拂帚  
為活

摩利伽羅

華嚴疏鈔第六十三云摩利伽羅晉

經譯為莊嚴

因土名也

曼陀那塔

本行集經第三十二云曼陀那隋言

攬酪水塔

摩登伽阿蘭若

見阿蘭若下

摩訶伐那寺

釋迦方誌上云摩訶伐那此云大

林西天之寺名也

又出西域記第三卷



摩賴耶國

開元錄第九跋曰羅菩薩傳云摩賴

耶國此云光明國其國近觀音宮殿補陀落山

摩竭提國

宗輪論述記云摩竭陀者此云

摩伽陀國

無毒害曰云致耳露外慧苑

摩竭陀國

作竭或

音并上云摩竭提者或云摩伽

摩竭陀又國

陀或云摩揭陀或云墨竭提此

摩訶那尾沙野國

之多名由依八轉聲勢呼名致

異然其意義大略不殊或有叙云摩者不也竭提

至也其國將謀兵勇隣敵不能侵至也又有云摩

遍也竭提聰慧也言聰慧之人遍其國內也又有

云摩大也竭提體也謂五印度中此國最大統攝

諸國故名大體也又叙云摩無也竭提害也言此

國法不行刑戮其有犯死罪者送置寒林耳云

應音義第一云摩竭提或云摩竭陀亦言默竭陀

又作摩伽陀皆梵音訛轉也正言摩揭陀此譯云

善勝國或云無怙害國一說云摩伽星名此言不

惡主十二月陀者處也名為不惡處國亦名星處

國也揭音渠竭及同第二十一云或言摩竭陀又



作摩竭提皆梵言轉耳摩伽此云露陀此云處名  
耳露處因上古諸天共阿修羅鑽海水耳露安置  
此因故以名焉又摩揭陀是人名往昔有久於此  
修功德得生天上遂本為名法華文句一之一  
云摩伽陀此云不害無刑故法也亦云摩竭提此  
云天羅天羅者王名也以王名國云云仁王疏  
藏第一云此云持耳露處梵語雜名作摩訶  
尾沙野  
摩馱也泥舍  
梵語雜名云中國梵名摩馱也泥舍

摩羅提國 慧苑音義下云摩羅提國具云摩  
摩羅耶提數國 羅耶提數此云曼陀或云摩羅耶  
摩離國 者山名也提數中也言此國中央  
摩羅底數國 有摩羅耶山故因名也 華嚴探  
玄記序二十<sup>三六</sup>云摩離者具云摩羅底數也初同音  
義 又出同疏鈔第七十九卷  
摩度羅域 慧苑音義下云摩度羅域或云摩偷  
摩偷羅域 羅亦云摩突羅此云孔雀城或云密  
摩突羅城 善皆吉夏者也 華嚴疏鈔第四十<sup>三五</sup>



五作密蓋 同探玄記第十九云摩偷羅者正云  
林菟羅此云孔雀或云密並是古世因事為名是  
中印度 慧琳音義第二十六云古音云美密城  
也 又見西域記第四卷

摩蘭陀國 慧苑音義下云摩蘭陀未翻也

摩怛理伽羅摩 玄應音義第二十三云梵言摩

怛理此云母伽羅摩此云村今以邑代村故云母  
邑謂母人之流類故以名焉

摩訶婆陀羅 本行集經第四十五云摩訶婆陀

羅階言大澤田 村名也

未證伽林 二十唯識述記下云未證迦舊云迦

陵伽此云憍逸仙人之名舊云王名或梵本云鉢

證伽此云城即赴火者云云 因緣如彼

摩訶那伽園 翻梵語第九云摩訶那伽園譯曰

大竜象也善見律第三卷

摩伽園 同云摩伽園譯云星谷也同第三卷

摩訶提婆菴羅林 同云摩訶提婆菴羅林譯曰

大天果也



摩羅園

同云摩羅園譯云花也同卷十七卷

摩呵槃

同云摩呵槃應云摩呵槃那亦云摩訶

摩訶槃那

婆那譯曰摩訶者大槃那者林大論卷

摩訶婆那

三卷林名也

摩羅那山

慧苑音義下云摩羅耶山是云摩

摩利伽羅耶山

利伽羅耶其山在南天竺境摩利

摩羅延山

伽羅耶國南界而因以立山名

魔羅耶山

其山中多出白梅檀木也 慧琳

音義卷二十六云摩羅耶山亦云摩羅延摩羅此

云垢也耶云除也山在南天竺境因國名其山

名白梅檀香入者香潔故云除垢也 翻梵語

九云摩羅耶山亦云摩羅延譯曰魔羅者垢耶者

除也涅槃經第二十九卷 文云是身不知摩羅

耶山生於旃檀

摩梨山

翻梵語九云摩梨山譯云每垢

摩拘羅

同云摩拘羅譯云曠闢山名也

漫陀山

同曰漫陀山譯曰護亦云賢

摩俱羅山

同云摩俱羅山譯曰天冠十誦律



三誦身三卷

摩耶山 同云摩師山譯曰星也增一阿含身十四卷

摩羅山

同云摩羅山譯云行次亦云花曼僧祇

律身三十二卷

摩頭鳩羅山

同云摩頭鳩羅山譯云摩頭者密

鳩羅者種姓也四分律身十一卷

摩求羅山

同云摩求羅山譯云尾也弥沙塞律

身二卷

摩訶弥樓山

同云摩訶弥樓山譯云大光法華

第六卷

摩伽山

同云摩伽山譯曰星名仏所行讚身三

卷

摩梨山

同曰摩梨山譯云摩梨者有花也請賓

頭盧法中

摩尼優利

同云摩尼優利傳云珠也外國傳身

四山名也

摩企

可洪音義身十二上云摩企許延及河名



莫醯

或云莫醯摩醯

翻梵語第九云摩醯亦

摩醯

云摩企譯曰歸也大論第二十八卷

何

名也

字書企虛延反音軒企去冀反音器兩字

音別可洪云許延反則作企者恐是非耳

曼陀吉尼池

慧琳音義第四十一云曼陀吉尼

池者大龍象王浴池名也準起世經及五世阿毗

曇論等皆說此池在此瞻部洲大雪山北有此池

是善住象王之所浴處今經六波羅密意云是諸

天浴池若余即合在切利天上彼天若有即是名

同彼天若無即是錯譯未詳孰是更勘梵本為一

鳥異也又見瑜伽第三彼云即於此側有無

熱池云云

末迦叱賀邏馱

玄應音義第十四叙狻猴江云

麼迦叱賀邏馱

梵言末迦叱此云猴賀邏馱此

云池在毗舍離菴羅園側昔狻猴為佛共集穿池

今言江者譯人羊立耳此言恒河亦作恒江也

慧琳音義第十八云麼迦叱云狻猴大威德陀

羅尼經第七云麼迦叱此云狻猴



摩陀池

翻梵語第九云摩陀池亦云摩陀延譯

摩陀延池

曰醉也增一阿含第三十三卷池名也

慢陀洲

同云漫陀洲應云曼陀譯云最勝善見

曼陀洲

洲名也

慢伽洲

同云慢伽洲譯曰邑也歷國傳第四卷

麼哩制度

梵語雜名云陽炎梵名麼哩制度

摩羅末伽土

大陀羅尼法中一字心咒經云摩

羅末伽土唐云鼠鼠土

字畫云鼠房刻反地中

行鼠伯勞所化

ウツロヒチ

麼佉麼洗  
麼伽陀月

麼佉麼洗此云十一月見怛羅麼洗  
下 俱舍光記第十一云麼伽陀月  
當此間十一月西域記第二作麼祛

月

摩陵識合戶哩沙合麼洗

此云九月見怛羅麼

末伽始羅月

洗下 飾宗記六末

末伽始羅月

云末伽始羅九月也

麼羅識始羅月

西域記第二作末伽

始羅月 梵語雜名作麼囉識始羅 九月也



麼洗

麼洗此云月見怛囉麼洗下

麼馱也賀拏

梵語雜名云午時梵名麼馱也合二

賀拏合二

末地也囉怛哩

同云中夜梵名末地也囉怛哩

末頭三披

道神足無極變化經第九云有樹名

末頭三披此音樹譬如蜜其華果實常有不足其花

果實味譬如百味飲食云云

摩迦

玄應音義第二十二云摩迦亦言摩魯

摩魯迦

迦舊經涅槃第十云中作摩樓迦此亦

摩樓迦

藤類蔓生纏繞樹至死者也慧琳音

摩婁伽

義第二十六云婁伽子此云游子藤也

摩頭樹

翻梵語第九云摩頭樹譯曰察也弥沙

塞律第三十一卷

摩訶沙利婆樹

同云摩訶沙利婆樹譯云摩訶

沙利者大稻婆者有也善見律第四

蔓陀羅

同云律曰蔓陀羅練樹也善見律第

四卷樹名也

四分律開宗記第一末云蔓陀羅

者練木樹也



摩樓樹

翻梵語云摩樓樹譯曰豎也出曜經第

三卷

摩利迦花

慧琳音義第二十六云摩利迦花古

云次第華

靺師迦華

希麟音義第<sub>五</sub>云靺師迦花正云靺

靺唎沙迦花

唎沙迦此云雨時花也或云復生花

其花白色甚香羊夏時生因名之又見婆利師

花下

末栗者

百一羯磨第<sub>八</sub>云末栗者即胡椒也

摩哩者

梵語雜名云胡椒名摩哩者

末利香

慧苑音義上云末利者花名也其花黃

金色然非末利之言昂翻為黃色

曼殊顏華

玄應音義第<sub>三</sub>云曼殊顏花又云曼

曼殊沙花

殊沙華此譯之極花良賁仁王疏

下<sub>二</sub>云曼殊沙花此云柔濡能令見者離剛強故

即天花也

光宅法華疏第<sub>一</sub>云曼殊沙花者譯

為小赤團花摩訶曼珠沙花譯為大赤團花也

吉藏法華疏二本云曼殊沙花者天華名也其色



鮮白<sub>三</sub>無白<sub>三</sub>能為<sub>三</sub>喻注經云如意花隨諸天意出生  
故以為名也 法華玄贊<sub>二十五</sub>云曼殊沙者此云

柔耍花<sub>三</sub>能柔耍亦令<sub>下</sub>見者離<sub>中</sub>請剛礪三業<sub>上</sub>故<sub>強者</sub>

曼陀羅花 法華玄贊<sub>二十五</sub>云曼陀羅花者此云

漫陀羅花 適意見者心脫故 吉藏法華疏<sub>昇</sub>

二本云河西道朗云天花名也中國亦有之其色

似赤而黃<sub>上</sub>如青而紫如綠而紅大曼陀羅花者大

如如意花此出正法花經也道行經翻云成意花

也 阿育王經<sub>昇</sub>七云漫陀羅花翻圓華 慧花

音義上云曼陀羅花此云悅意花又曰雜色花亦

云柔軟聲亦云天妙花

末達那果 玄應音義<sub>昇</sub>三云末達那果此譯云

摩陀那果 醉果同<sub>昇</sub>二十三云末達那或云摩

陀羅果 陀那又言摩陀羅<sub>此</sub>云醉果甚堪服

摩達那果 食能令人醉故以名焉 慧琳音義

第十八云摩達那果西國果名也此國無其果大

如攬椰食之令人醉悶亦名醉人果堪入藥用也

曹識縛唵賦 梵語雜名云暮羨梵名曹識縛唵



臙合

未度迦果

玄應音義第二十四云未度迦果

摩頭果

鉢反舊云摩頭此云美果也 俱舍

光記第十八云未度迦是果名其形如棗樹以皂

賴樹 同寶記第十八云此方無故不譯 同頌

疏業品六云其形如棗其味極美

摩愉

西域記第三云摩愉唐言豆 梵語雜名

麼史

云豆梵名麼史引

未捺哆羅

金光明經出三十二味香藥其第五

摩那叱囉

云雄黃梵名未捺哆羅 陀羅尼集

摩那屎羅

經第五云摩那叱囉唐云石雄黃也

千手千眼大悲心陀羅尼經云摩那屎羅雄黃是

也

麼羅庚

大日經疏第七云白檀香西方名烏麼

羅庚是山名即智論所云除摩梨山更無出旃檀

處是也

摩度野瑟置

梵語雜名云耳草梵名摩度野瑟

置



米穀邪酒

玄應音義第二十三云米穀邪酒謂

根莖花果等雜酒。又見迷穀邪酒下。

未陀酒

瑜伽略纂第十一云未陀蒲桃酒也。

俱舍論第十四終云前二酒麗耶酒迷未孰已壞不

能令醉不名未陀若令醉時名未陀酒簡無用位

重立此名。又見寧羅下。

麻豆瞿羅餅

善見律第十云麻豆瞿羅漢言美

未塗共囉餅

餅。大日經疏第七云未塗共囉

餅亦著鑑兼以糖蜜塗之。

摩呬茶迦

本行集經第五十九云有一人屏處

漫荼迦

食摩呬茶迦。隋言歡喜丸。

大日

經疏第七云漫荼迦是此方薄餅也。

曼陀婆

涅槃經疏第九云曼陀婆者河西云梵

本一有二物一者高座弊堂二者藥湯而出經者

言殿堂飲醬。

滿拏

梵語雜名云餅。梵名滿拏。

摩訶梭伽

慧琳音義第十二云摩訶梭伽此云

大價良。



磨貝 玄應音義卷十五云磨貝補蓋及西域衣名也

摩祇藥 故光般若第几云譬如拘翼必有藥名

摩蛇藥 摩祇有蛇蛇飢行求索虫欲食之虫遙

摩醯藥 見蛇蛇虫走趣藥所蛇欲得往以藥氣

摩蚘藥 故不能得前何以故以藥威德故使中地

莫耆藥 中道還云云以喻般若波羅蜜也 玄

應音第第三云長安品作摩蚘小只经作摩醯皆

梵言也明度经作神丹此言也 又見智度論第

五十六卷 道行般若第几云拘翼有菜名摩蚘

有地飢行索食道逢虫地欲啖虫摩蚘菜香即到

虫所地聞菜香即還去同卷又云虫云蝦蟇 同

卷行瑠音義云蚘渠移及菜名 小只般若第几二

作摩醯同音第云摩醯下吟号及菜名也別云莫

耆

摩訶迦良那菜蘇 大宝積经第百九云譬言如

摩訶迦良那菜蘇 隋言大 取種々菜味力煎其肉

有辛有苦等云云



摩攏

梵語雜名云鬘梵名麼引攏

玄應音義

摩羅

第十八云梵言磨羅此云鬘西域結鬘師

多用蘇摩那花行列結之以為條貫

麼史

梵語雜名云墨梵名麼史

磨灑

慧琳音義第六十云磨灑是西方市金

摩沙迦

寶之名也其金一丸如梧桐子許大一名

磨沙

一磨灑以東西兩國通價值物之可直此

方銅錢八十其五磨灑計當四百彼國王法偷盜

財物計直五磨灑者罪當永棄送於山林任其生

死若盜一二三四磨灑量罪別科不至於弃佛所

制戒一準王法比丘所盜之物值直五磨灑者即

名犯重擯弃出衆不共住也古人譯經錯會將一

磨灑同於一錢錯之甚矣仙言我之教法隨方國

土為制若準此國王法上從五帝三王下及大唐

王制未聞盜五錢即合至死乃至盜五匹已上方

至流刑貫百之間有杖不至流貶而言五錢犯重

者傷其太急難為護持不覺破此戒者其數多矣

有部律文云四百犯重者由故嚴峻於此國王制



以校量寬狹正得其中合仙本制也 四分律疏  
飾宗記四本云今詳西方市易本用貝珠或名貝  
齒大如中指即小螺殼也彼出南方大損生命貝  
齒二十名一迦枳佉四迦枳佉成一磨灑也然棄  
磨灑更成總數計似此方棄百成貫謂二十磨灑  
為一迦利沙波拏即一千六百貝齒也若盜一迦  
利沙波拏四分之一佛判成夷即五磨灑合有四  
百貝齒以成重罪舊言五錢其差失也此據法在  
制時國法故見論第八云今時王舍城二十磨灑

迦成一迦利沙繫分迦利沙繫為四分一分是五  
摩沙迦上已論若據現今西方國法十六磨沙為一  
迦利沙波拏若盜四分之一即四磨沙而得夷罪  
又且八十貝齒為一磨灑此數指定古今無異若  
迦利沙波拏隨王改法增減無定僅若十二為一  
迦利沙波拏若四分之一即盜三磨沙而得重罪  
或更增減隨應準知故伽論第一云問頗有取三  
錢犯夷耶答有若迦利仙直十二錢問有取十錢  
或取五錢犯波羅夷耶答有若迦利仙直四十錢



或直二十錢論上文西方諸師今時斷事皆亦同余

又設用錢亦唯具齒以論其直金銀正帛咸唯成

科西方且然若此地古來翻譯多翻為錢深永本

意云云此下秋文有四五葉委曲解之恐繁不寫

摩尼寶羅此云垢也尼云離也言此寶充淨不

未尼寶羅此云垢也尼云離也言此寶充淨不

為垢穢所深也又云摩尼此云增長謂有此寶處

必增其威德旧翻為如意隨意等遂并譯也

玄應音義第一云摩尼珠之總名也 仁王軌儀

云金剛摩尼者梵云摩尼此翻為空躰淨堅密猶

如金剛即是金剛如意寶也 仁王經疏良下三

云摩尼此云寶順舊譯也新云末尼是足應云震

跡末尼此云思惟寶會意翻云如意宝珠隨意所

求皆滿足故 智度論第五十九十三云有人云此

寶珠從龍王胎中出人得此珠毒不能害入火不

能燒有如是寺功德有人言是帝釋所執金剛用

典阿修羅鬪時碎落闍浮提有人言諸過去久遠



仙舍利法滅盡舍利變成此珠以益衆生有人言  
衆生福德因緣故自然有此珠云圓覺大鈔三十一下  
之摩尼此云如意意中所要財寶衣服飲食種種  
之物此珠即能出之如意而得故云如意同七本  
云摩尼此云如意得此珠者如意中所欲無不遂  
故又見斫迦羅跋羅底下震多摩尼下

摩訶泥羅 玄應音字第二十二云摩訶泥羅此云  
云大青是帝釈所用寶也 又見大論第十三泥作  
末羅羯多 玄應音字第二十一云末羅羯多亦

摩羅伽陀 云磨羅伽多綠色寶也大論云出金  
磨羅伽多 翅鳥口邊能辟諸毒也大論作摩  
羅伽陀

摩娑羅伽隸 玄應音字第二云摩娑羅伽隸或  
言目娑邏伽羅娑此譯云馬腦案此寶或色如馬  
腦因以為名但諸字書旁皆從石作碼碼二字謂  
右之次玉者是也同第六云謨薩羅揭婆謨薩羅  
此譯云杵揭婆此言藏或言胎者取其堅實也舊  
云摩娑羅伽隸或言目薩羅伽羅婆譯云馬腦案



此寶或色如馬腦因以為名 又見牟婁羅揭婆  
及阿濕嚩揭波下

摩那書 本行集經第十一云摩那書名隋言外  
斗

摩訶毗佉略勃陀健拏驪訶修多羅

摩訶毗佉略勃陀健拏驪訶欲底修多羅

摩訶尾沒馳沒馱嚩拏頌賀素怛覽

華嚴玄談第九三云摩訶毗佉略勃陀健拏驪訶修

多羅此云大方廣佛雜華嚴飾經今略雜華飾字

耳 同探玄記第一五十三云六事下者華嚴之稱梵語

名為健拏驪訶健拏名雜華驪訶名嚴飾日照三

藏說云西國別有一供養具名為驪訶其狀六重

下闊上狹飾以華寶一一重內皆安仏像良以此

經六位重疊位位成仏正類彼夏故立此名入天

八會亦似彼應知行願只疏鈔第一云若舊梵

語云摩訶毗佉略勃陀健拏驪訶欲底修多羅此

訛略也若就正者應云摩訶尾沒馳沒馱嚩拏頌

賀素怛覽摩訶云大尾沒馳云方廣沒馱云覺者



獻擊云雜華鍊賀云嚴飾素恒覽云契經

摩夷

玄應音義第一云摩夷正言摩怛理迦

摩怛理迦

此云本母理為教本故以名焉同第十

摩得勒伽

六云摩得勒伽或言摩伍黎迦或言摩

摩伍黎迦

怛履迦此譯云每以生智故也 法

摩怛履迦

萃論疏藏上云勒伽論者摩德勒伽謂

摩德勒伽

解阿毗曇論此翻為境界尋斯論旨能

摩多羅迦

生自他利解即生解之境界也 顯揚

論第六行瑠音義云摩怛履迦此云行母

圓覺

大鈔一之上云摩夷此云行母依藏成行故行之

母故 法苑義林章二本云此藏亦名即波題鐸

即古優婆題舍此云論議亦名摩怛理迦即舊所

云摩德勒迦藏也此云本母八十一等云即此即

波題鐸亦名摩怛理迦亦名阿毗達摩八十五云

為欲決擇如來所說所稱讚美先聖契經譬如下每

本母字義不明了如是本母所不堪經其字隱昧

義不明了與此相違矣即明了是故說名摩怛理

迦云云 大乘義章第一云摩德勒伽亦云摩多



羅迦此正一各得之音異又云摩德勒伽此方正  
翻名行境界辨彰行係起行所依名行境界言摩  
夷者此名行母辨詮行法能生行故名為行母與  
前境界其義相似楞伽經心玄義云摩但履迦  
此云水母即對法之異名

摩羅闍藍禪

十誦律第二十四云摩羅闍藍禪

此云代經經名也

摩訶尼陀那波黎耶夜

同云摩訶尼陀那波黎

耶夜此云大日緣經經名也

摩訶娑摩耆劍

同云摩訶娑摩耆劍此云大會

經經名也

摩拏產捺囉跋羅囉瑟叱囉鉢囉枳穰波囉弭多素  
怛唵

仁王經良疏第一云梵云摩拏此翻為仁梵云產

捺囉此翻為王梵云跋羅此翻為護梵云囉瑟叱

囉此翻為因梵云鉢囉枳穰此云智慧敵對譯者

名極智也梵云波囉弭多此云到彼岸依聲明論

分句叙波囉伊声多言伊多者云此岸也言波監



者云彼岸也由乘極智離此到彼也梵云素怛囉  
此翻為經

漫怛囉 大日經疏第一云真言梵曰漫怛囉即

曼陀囉 是真語如語不妄不異之音釋論謂之

漫荼羅 秘密号舊譯云咒非正翻也同第四云

曼拏 夫漫荼羅者是發生義今即名為發生

曼荼羅 諸仙漫荼羅也下菩提心禪子於一切

滿荼羅 智心地中潤以大悲水照以大慧日鼓

以大方便凡不礙以大空空能令不思緣法性牙

次第游長乃至稱滿法界成仙樹王故以發生為  
稱乃至漫荼羅者名為聚集今以如來真實功德  
集在一處乃至十世界微塵數差別智印輪圓轉  
凌翼輔大日心王使一切眾生普門進趣是故說  
為漫荼羅 不空罽索陀羅尼經下云曼陀囉此  
云壇也 慧琳音字第十云漫荼羅無正翻字說  
云聖眾集會處也即念誦壇場也 可洪音字九  
上云曼拏亦云曼荼羅此云壇 飾宗記第六本  
引僧祇云滿荼羅注云此翻為壇 今詳密教所



傳有四種曼荼羅一摩訶大曼荼羅二三摩昧  
耶等曼荼羅三羯磨業作曼荼羅四達磨法曼荼羅  
也曼荼羅古譯為壇新譯為輪圓具足古言壇者  
唯坦然而平矣闕餘三密四智印等無量各各新  
言輪圓具足者諸法理成就而無闕坦然而平矣者  
西國俗祭天尊等封土令平為壇輪圓者且如車  
輪穀輞輻具而後成一輪闕一物者不輪故云具  
足畫造諸尊以五大色大曼荼羅也諸尊所持刀  
釵蓮花等三昧耶曼荼羅也模鑄刻等像羯磨曼

荼羅也書三十七尊等種子達磨曼荼羅也今以  
為漫怛羅者即是四  
種中法漫怛羅也又色身變現名三昧見三昧  
下

摩訶祖持陀羅尼 止觀二之一云意止觀者經

令思惟思惟摩訶祖持陀羅尼翻為大秘要遮惡  
持善秘要只是實相中道正空

摩登祇兒 大法炬陀羅尼經第十三云摩登祇

兒陀階言作惡業咒名也

摩訶摩羅印 陀羅尼集經第四云摩訶摩羅印唐



云結華鬘印

魔囉栖那波囉末陀佉印 同云魔囉栖那波囉

末陀佉印唐云破魔軍印

斗莽字 金剛頂經云莽字門一切法吾我不可

得故 文殊問經云稱莽音字時是息憍慢聲

大莊嚴云唱摩字時出銷滅一切憍慢聲 大

論作磨字 卒嚴作麼字

摩醯奢婆迦 摩醯奢婆迦者化地部也見弥沙

塞下

末多利部 四分律開宗記一本云末多利部此

云北山部

摩訶僧祇部 文殊問經下分別部只云摩訶

莫訶僧祇尼迦耶 僧祇此言大衆老少同會共集

律部也可洪音義二下云摩訶僧祇此云大衆是

婆蹉富羅宗也 四分律疏法一末云摩訶僧

祇此名大所持 拾毗尼義鈔上一云此名大和

衆亦名大數不知法之幾分トニツ又次下云摩訶僧祇

者人名此人勸學衆經敷演義理著黃袈裟



南海寄歸傳第一云諸部流派生起不同西國相承大綱唯四注云一阿離耶莫訶僧祇尼迦耶周二聖大衆部分出七部三藏各有十萬頌合三十萬頌固譯可成十卷二阿離耶悉他陞擺尼迦耶固云聖上座部分出三部三藏多少同前三阿離耶慕摺薩婆悉底婆拖尼迦耶固云聖根本說一切有部分出四部三藏多少同前四阿離耶三蜜栗底尼迦耶固云聖正量部分出四部三藏二十萬頌律有三十千頌然而部執所傳多有同異且

依現事言其十八分為五部不聞於西國之耳又見僧祇下

未陀 俱舍頌疏世足五云十俱胝為未陀六十數隨一也

麼瑟叱安訶薩羅 梵語雜名云八十梵名麼瑟叱安訶薩羅或云八十子

摩訶行 起信論云有法能起摩訶行信根密公摩訶行那 疏云摩訶行此云大乘 慧苑音義上

云摩訶行具云摩訶行那言摩訶者此云大也衍



那者云乘也

摩呵衍

見犍陀摩呵衍山下

摩梨支

本行集經第三十一云摩梨支隋言陽

燄 經行之處

摩那埵

此丘尼鈔下上云摩那埵者見論云秦

摩那𦰇

言意喜謂以丘犯僧殘行覆藏已前雖

摩那埵

自意歡喜亦生慚愧亦使僧喜由前喜

故與其少日故始得喜名衆僧歎言此人因茲改

悔更不起犯戒得清淨故名意喜

行夏鈔中

五

一云摩那埵者翻為悅衆意隨順僧教咸懷歡喜

阿浮訶那者翻為降入衆也 慧琳音義卷六十

云摩那𦰇此云遍淨又第六十三云古云摩那埵

僧中責罰之名也此云治罰

末陀摩

法華玄義二之二云問中道是何名答

末陀摩經中自注云末者莫義陀摩者中義莫著

中道名末陀摩云云經注者文殊問經也

末利 金剛頂經第四云末利者以諸食飲果子

等和水置瓶盆中是以施鬼神也



摩奴闍

大日經疏第一云摩奴闍者智度翻為

末奴沙

人即是人執也具譯當言人生此是自

摩菟沙

在天外道類計人即從人生故以為名

摩菟賒

唐三藏云意生非也末那是意今云末

摩奴沙

摩聲轉義別誤耳末奴沙摩菟沙此

摩努婆

云人見神特伽羅下止觀記二之二十

摩菟奢

云摩菟賒此云意人中所作皆先意思

摩拏史也

也慧琳音義第二十五云摩奴沙此

云人即人之總稱也或云摩努婆法華文句四

之三云摩菟奢此云意昔頂生初化諸有所作當

善思惟善籌量善憶念即如王教諸有所作先思

量憶念故名久為意又人能息意能修道得達分

出毗婆沙論第九梵語雜名云人梵名摩拏史

也合又云娜羅

摩菟摩

華嚴經譯云業報所起如摩菟摩化身

摩菟

一切衆生如畫像同疏鈔第二十二云

摩奴末那

彼疏叙摩菟摩云古德叙云摩菟摩者

重字即是重化今更問三藏法師摩菟摩者此云



意生亦云意成即是意生身也彼身更起化故  
日此三藏教亦有重化意耳但取支別等  
音義第一云摩菟正言摩奴末那此云意生身言  
諸天等從意化生也

末摩 瑜伽論倫記第一云末摩者此云死穴亦  
云死節有言有六十四處或百二十處 唯識  
秘笈<sup>二十六</sup>云末摩此云死穴或云死節順正理第三  
十云末摩無別物身有異支節觸便致死 玄應  
音義笈二十二云末摩莫鉢及此云死節身中有

此節也謂若少若搏人即死也

末奴是若虱縛羅

法華玄贊<sup>十四</sup>第二云末奴是若

虱縛羅此云可意音亦名如意音

摩訶三末多

瑜伽倫記第一云摩訶三末多此

云大等意大衆齊等意末共同立以為尊者者也  
亦名差摩塞縛弥此云由主諸利帝利種此後也

末那

玄應音義第二十三云末那摩鉢及此云

意也

唯識論<sup>十一</sup>第四云此名何異第六意識此持

業親如藏識名識即意故彼依主親如眼識等識



異意故又云是識聖教別名未那恒審思量勝餘  
識故同疏二末云謂第七識恒審思量此說恒言  
簡前第六識意識雖審思而非是恒有簡斷故次  
審思言復簡第八第八恒非審思故恒審思量  
雙簡五識彼非恒起非審思故又論第四云說  
未那我之所執相應故又云意以思量為自性故  
即復用彼為行相故未轉依位恒審思量所執我  
相已轉依位亦審思量無我相故又圓覺大鈔  
七之下委曲解疑文庶不錄

未蹉羅

未蹉羅此云怪也見蹉字下

每怛利未那

玄應音義第六叙法華第八卷慈

音云梵音每怛利未那此云慈意經文作音誤

未底

未底惠之名也見般若下

摩拏婆

摩拏婆此云孺童見摩訶婆下拏或作

拏

摩訶

智度論第三叙摩訶比丘卑云摩訶秦言

摩醯

大或多或勝云何大一切卑中上故一切

摩賀

障礙斷故天王等恭敬故是名為大云何



莫訶

多數至五十故名爲多云何勝一切九十  
六種外道論議能破故名勝也 大只般若經等  
疏第一云摩訶或云摩醯或云優婆此言大何以  
知之如摩醯首羅此云大自在云云然摩訶是外  
國語此若爲翻譯者不同凡有三釈一云摩訶不  
可翻也 敵師語云不可翻者即而書之既即彼國  
語而書之故知不可翻也問既不可翻何得云大  
勝多耶解云此是三義訓釈非爲翻也第二解云  
摩訶以三義翻釈論大勝多此解依天作言摩訶

言大或勝多云云第三解云以三義翻而有強弱  
大翻爲正勝多即是義訓何以知然以數文證一  
者論釈摩訶比丘僧摩訶言大不言勝若勝多亦  
是正翻豈得獨言大耶次釈摩訶薩埵文云摩訶  
言大薩埵或道心或衆生亦不言勝多也三者第  
十八卷云摩訶秦言大波若言慧又金光明經第  
二王子名摩訶提婆偈中云大夫諸處文并出大  
不云勝多故云大爲正翻餘是義訓也 仁王經  
軌儀作摩賀莫訶見摩訶迦羅天下



摩訶洩麗

大日經疏卷九十九云摩訶洩麗翻云大

力

摩摩帝

行夏鈔中三十三盜戒下云如僧祇寺主摩々

帝互用佗法僧物謂言不犯佗言波羅夷謂知夏

人取僧糧食器具及以牛馬為佗像家營夏使役

並得正章將佗法物僧用亦爾廣文如彼律

資持記叙曰摩々帝是梵語即知夏人

未奴跋沙施

四分律疏飾宗記四末云梵云末

奴跋沙施譯為人殺也崇云舊解不然今解息凡

名生隔斷不續名為殺生或復生者命根名生隔

斷名殺今詳涅槃第二卷為闍王說息凡名生

闍王佗人不違法相謂言息凡名之為生世尊逐

依隨轉理門作如是說若據實理羯邏藍等根未

滿時息凡不輒豈不名生若不名生殺應無罪故

婆沙二十六說羯邏藍等根未滿時息凡不輒也

又說命根名為生者達婆沙論彼論百一十八言

生幼息云問唯法無衆生云何而有殺生罪尊者

世友說曰如雖無衆生而有衆生想如是雖無卑



生而有殺生罪述問意云唯有色等五蘊實法無  
別卑生何故乃有殺生之罪世友答意云雖無衆  
生而諸愚夫於五蘊中有衆生想今斷五蘊妄謂  
殺生下故得殺罪論既明言無有衆生何因定執有  
實卑生大小乘宗同無卑生若執有生便同外道  
豈順正理故還依疏斷壞陰境以之為正云云  
米驪羅 希麟音義卷七云米驪羅此云死人屍  
也

芬鉢羅 大日經疏卷二三八云梵音芬鉢羅是魚義

亦是他義

摩耶尼 百論疏上之中十六云摩耶尼此云法相法  
相有五等云云

滿荼 金剛座也大日經疏卷十二十四具釋

摩娑 梵語雜名云穴梵名摩娑

麼薩頗 同云頭梵名麼薩頗

麼虎臂也 同云股梵名麼虎臂也

麼輪 同云鬚梵名麼輪

麼耶 同云鉢梵名麼耶



末麗曩

同云力梵名末麗曩又云麼攏

麼拏

同云畔梵名麼拏

麼叨瑟蛇

同云羨梵名麼叨瑟蛇羨異本作羨

麼度羅

同云緝梵名麼度羅

滿馱

同云縛梵名滿馱

妹捨

同云坐梵名妹捨又云倫沙倫也

末捺南

同云礼梵名末捺南又云末倫茅古和南

麼敲

同云中梵名麼敲也異本作寧

末毗也曩

同云愧梵名末毗也曩

曼乳

同云妙梵名曼乳

麼識

同云末梵名麼識

麼銘羅

同云我許梵名麼銘羅

麼賀麼識

同云貴梵名麼賀麼上識又云麼訶喇伽

妹擢鉢哆

同云貨梵名妹擢鉢哆

麼四理

同云婦女梵名麼四理

滿坦隸

同云舍人梵名滿坦隸

麼底也

同云大臣梵名麼底也

曼乳沙

同云樞梵名曼乳沙



麼多麼四

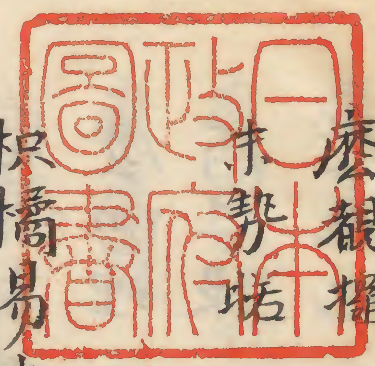
同云外祖母梵名麼多麼四

麼觀擢

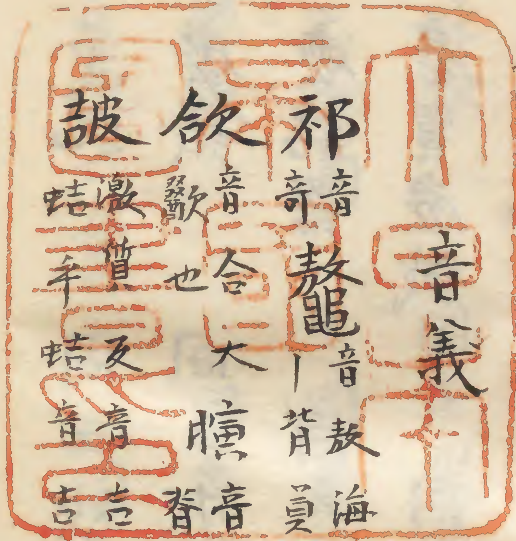
同云舅梵名麼觀擢

未勢喏

同云髓梵名未勢喏



枳橋易土集卷第二十四



音義

邪

音

齧

音

海

中大

齧

有神

靈之

瀆

符分

反

欲

音

合

大

臆

音

銀

夾

祛

起

於

反

及

礪

也

金

銀

等

璞

石

設

音

吉

吉

黑

同

蚌

也



